

في المجلات العلمية الغربية المتخصصة في الدراسات القرآنية، ملخصات مترجمة؛ الجزء السادس والعشرون

فريق موقع تفسير



المنشورات الحديثة في المجلات العلمية الغربية المتخصصة في الدراسات القرآنية ملخصات مترجمة ال السادس والعشرون

فريق موقع تفسير

www.tafsir.net



في هذه المقالة نقدم عدداً من ملخصات الدراسات المنشورة في بعض المجلات العلمية الغربية المعاصرة، من أجل لفتِّ أنظار

الباحثين إلى أهم ما ينشر في هذه الدوريات العلمية حول القرآن الكريم وعلومه.

هذه المقالة هي الجزء (26) من ترجمة ملخصات أبرز الدراسات الغربية المنشورة حديثاً [1]، والمنشورة في مجلة Journal of Islamic Studies، والتي نحاول من خلالها الإسهام في ملاحة النتاج الغربي حول القرآن الكريم ومتابعة جديده بقدر ما، وتقديم صورة تعريفية أشمل عن هذا النتاج تتيح قدرًا من التبصير العام بكل ما يحمله هذا النتاج من تنوع في مساحات الدرس.

1-The

Transmission and Dynamics of the Textual Sources of Islam: Essays in Honour of Harald Motzki Edited by NICOLET BOEKHOFF VAN DER VOORT, KEES VERSTEEGH and JOAS WAGEMAKERS
Amidu Olalekan Sanni
Volume 28: Issue 3, 2017

النقل وديناميكas المصادر النصية في الإسلام: مقالات في ذكرى هارالد موتسكي،

[2] تحرير: نيكولتيف فان دير بوكهوف فان در فورت، أو ليكان ساني، جيمس فاجيماكرز

يعرض هذا المقال كتاب (النقل وديناميكas المصادر النصية في الإسلام)، وهو الكتاب الذي كتب لتكرير باحث إسلاميات مشهور عالمياً: هارالد موتسكي، الذي

أُسْهُم، عَلَى مَدِي الْعُقُودِ الْخَمْسَةِ الْمَاضِيَّةِ أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ، بِشَكْلِ دَائِمٍ وَخَلَاقٍ فِي اسْتِكْشَافِ الْمَصَادِرِ الْأَسَاسِيَّةِ لِلْإِسْلَامِ، وَبَعْضِ التَّخَصِّصَاتِ النَّاهِيَّةِ عَنْهَا؛ وَهِيَ الْحَدِيثُ، وَالدِّرَاسَاتُ الْقُرْآنِيَّةُ، وَالسِّيَرُ النَّبُوَيَّةُ، وَالْفَقْهُ. فِي الْوَاقِعِ، كَانَ عَمَلُهُ الرَّئِيسُ لِعَامِ 1991 حَوْلَ الْفَقْهِ الْإِسْلَامِيِّ هُوَ الَّذِي أَحَدَثَ تَحْوِلاً جَذْرِيًّا فِي الدِّرَاسَاتِ الْحَدِيثِيَّةِ حَوْلَ هَذَا الْمَوْضِعِ، وَالَّتِي سَيَطَرَتْ عَلَيْهَا حَتَّى الْآنِ قِرَاءَةً شَدِيدَةً الشُّكُّ فِي مَوْثُوقِيَّةِ الْمَصَادِرِ وَالتَّارِيخِ الْإِسْلَامِيِّ.

لَذِكْ لَيْسُ مِنَ الْمُسْتَغْرِبِ أَنْ تَعْكُسِ الإِسْهَامَاتُ فِي هَذَا الْمَجْلِدِ مِنْ قِبْلِ الزَّمَلَاءِ وَالطلَّابِ السَّابِقِينَ وَالْأَصْدِقَاءِ التَّخَصِّصَ الْمُنْتَوِعَ عَبْرَ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ. الْهَدْفُ الْأَسَاسِيُّ مِنَ هَذَا الْكِتَابِ هُوَ تَوْضِيحُ التَّطْبِيقِ الْمُنْتَوِعَ لِلْغَايَةِ مِنْ قِبْلِ الْمُسْلِمِينَ لِأَحْكَامِ الْقُرْآنِ وَالْحَدِيثِ فِي حَيَاتِهِمُ الْرَّوْتَينِيَّةِ فِي سِيَاقِ التَّقَالِيدِ التَّأْوِيلِيَّةِ وَالْخَطَابِيَّةِ الْغَرْبِيَّةِ، وَبِالْتَّالِيِّ أَخْذُ النَّاقَشَ حَوْلَ الْنَّصُوصِ التَّأْسِيسِيَّةِ إِلَى مَا وَرَاءِ قَضِيَّةِ التَّارِيَخِيَّةِ وَالْأَصَالَةِ، وَالَّتِي كَانَتْ -وَإِلَى الْآنِ- مَحْورَ التَّرْكِيزِ الرَّئِيسِ لِلْبَحْثِ الْغَرْبِيِّ.

2- Rāzī
ānic Interpretation and Theological Master of Qur
Reasoning By TARIQ
JAFFER

Nicolai Sinai
Volume 28: Issue 3, 2017

الرازي، علم تفسير القرآن وعقلنة اللاهوت، طارق جعفر
نيكولاي سيناي

العالم الأشعري فخر الدين الرازي (ت: 606 = 1210)، هو شخصية بارزة في المدرسة السنية في العصور الوسطى، وقد كان لنتائج تأثير تكويني عبر عدّة تخصصات. بصرف النظر عن أعماله الكلامية والفلسفية، اشتهر الرازي بتفسيره القرآني الضخم (مفاتيح الغيب)، والذي غالباً ما يفسّر القرآن من خلال عدسة المفاهيم الكلامية والفلسفية.

من الواضح أنَّ الدراسات الحديثة لم تحقق العدالة التفسيرية الأساسية هذه حتى الآن: فقبل هذا الكتاب الذي تحاول هذه المقالة تناوله، كانت الدراسة الوحيدة الطويلة المخصصة لتعليق الرازي بلغة عربية هي كتاب ميشيل لاغارد *Les r̄hsecrets de l'invisible: Essai sur le Grand Commentaire de Fah* (بيروت: البراق، 2008).

بشكل معقول، يتبعَّد جعفر بدراسة شرح الرازي في سياق أعماله الكلامية والفلسفية. لذلك تدرس الفصول الثلاثة الأولى أوجه ما يسميه جعفر «البرنامج الفكري» للرازي (ص: 10)، كما ورد في تفسيره القرآني وفي الكتابات التي تنتهي إلى تخصصات معرفية أخرى. يُختصِّ الفصل الأول لنقد الرازي للتقليد وتبنّي المعتقدات التقليدية دون فحص نقيديّ لصلاحيتها، ويؤكّد أنَّ محاولة الرازي «صياغة منهجية جديدة» لتفسير القرآن كانت مدفوعة بـ«الرغبة في الحفاظ على تقليد التفسير من التقليد [الاتباع غير النقيدي]» (ص: 39). يجادل الفصل الثاني بأنَّ مقاربة الرازي للقرآن مدينة لفرضية المعتزلة القائلة بأنَّ المقاطع القرآنية التي توحّي بالتجسيم يجب أن تخضع للتفسير المجازي. يدرس الفصل الثالث حُجج الرازي بأنَّ العقل الخطابي يعمل كحكم ذي سيادة في معنى القرآن. ثم ينتقل

الفصلان الرابع والخامس للنظر في عينات من إجراءات الرازى التفسيرية. يركز الفصل الرابع على تفسير الرازى لآلية النور الشهيرة (سورة النور: آية 35)، بينما الفصل الخامس يفحص معالجته لعدد من الآيات القرآنية التي تعطي الرازى فرصة للاعتماد على التعاليم الفلسفية عن النفس البشرية، مثل العبارات الكتابية عن «روح» الإنسان (سورة الإسراء: آية 85، سورة ص: آية 72).

3-The

'an and Normative Religious Pluralism: A Thematic Qur

Study of the Qur'an By

ARIF KEMIL ABDULLAH

Stoyanka Kenderova
Volume 28: Issue 1, 2017

القرآن والتعددية الدينية: دراسة سيمانطيقية للقرآن، عارف كامل عبد الله
ستويانكا كيندروفا

لقد أثرت الأحداث المزعجة في الشرق الأوسط في السنوات الأخيرة لا محالة على القارة الأوروبية وزعزعت ترتيباتها السياسية والاجتماعية. هذه الأحداث تضر بال المسلمين الذين أقاموا في أوروبا منذ زمن بعيد، كما أنها تضر بالإسلام نفسه؛ من حيث أنهم يقدمون الصورة الخاطئة عنه على أنه دين مُعادٍ، ومتشدد، وعدواني، يروج لكراهية الأجانب والتطرف والإرهاب. يقدم الكتاب قيد المراجعة في هذه المقالة إجابات لقضايا نظرية معقدة ذات صلة ملحة وتعلق بجوهر الدين الإسلامي. تستند استكشافاته إلى تحليل دقيق ومنفتح ونقي ونقدى للمصادر الكلاسيكية مثل القرآن والحديث والتفسير.

المؤلف مسلم بلغاري درس علوم القرآن في الأردن وحصل على أطروحة الدكتوراه في جامعة أبردين (المملكة المتحدة)؛ لذلك فهو يدرك روح ثلات مناطق مختلفة من العالم -البلقان والعالم العربي والمملكة المتحدة- والتي تمكّنه من الاعتزاز بخصوصيات هذه الثقافات والتنوع الثقافي. إن إتقانه للغة العربية يتيح له الوصول إلى أعمال مفسري القرون الوسطى للقرآن وكذلك الأعمال المعاصرة لكل من العلماء العرب والأوروبيين، والتي تساعد معًا في الكشف عن المعاني الأساسية للمصطلحات التي تم البحث عنها من منظور تاريخي.

4-Additional

Reading Marks in Kufic Manuscripts

Mark Muehlhaeusler

Volume 27: Issue 1, 2016

قراءات جديدة في المخطوطات الكوفية مارك مو هالهوسلر

تحتوي هذه المقالة على فهرس بعلامات القراءة في المخطوطات الكوفية للقرآن، وتقارن هذه العلامات بالسرديات الموجودة في الكتابات التراثية الإسلامية عن القراءات القرآنية، ولا سيما أعمال أبي عمرو الداني (توفي 444=1053). يظهر أن السردية التقليدية دقيقة إلى حد كبير، على الرغم من حدوث بعض الاختلافات غير المتوقعة في المخطوطات. تركز المناقشة الختامية على تطور الكتابة العربية، كما يتضح من هذه المخطوطات، وعلى تصوّرات الداني لطبيعة الكتابة.

[1] يمكن مطالعة الجزء السابق على هذا الرابط: tafsir.net/paper/57

[2] تعریب عناوین المقالات والبحوث هو تعریب تقریبی من عمل القسم. (قسم الترجمات).